



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/19  
5 January 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 26-30 марта 2007 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

СТАНДАРТЫ\*

Информация о работе, проводимой в ЕКС

Передано Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС)

1. В соответствии с решением, принятым на сентябрьской сессии 2005 года, консультант ЕКС должен информировать Совместное совещание об осуществляемой в ЕКС деятельности по разработке стандартов, ссылки на которые предполагается включить в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.
2. В период после сентябрьской сессии в программу работы ЕКС был включен лишь один новый пункт, посвященный стандарту, ссылке на который предполагается включить

---

\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2007/19.

в МПОГ/ДОПОГ. Этот пункт программы работы касается пересмотра существующего стандарта в качестве элемента осуществляемой ЕКС пятилетней программы пересмотра.

Ссылка в МПОГ/ДОПОГ	Номер пункта программы работы	Условное обозначение документа	Название пункта программы работы
6.2.2 - трубки	23135	EN ISO 11120:1999, пересмотренный вариант	Газовые баллоны - Бесшовные стальные трубки многоразового использования для перевозки сжатого газа вместимостью от 150 л до 3 000 л по воде - Проектирование, изготовление и испытания

3. В период после сессии, состоявшейся в сентябре прошлого года, ЕКС разослал всем участникам Совместного совещания через специальную вебстраницу ЕКС два пакета стандартов для ознакомления. Эти стандарты находятся на этапах 2, 3 и 4 процедуры утверждения.

4. Участникам Совместного совещания предлагается направить до конца января 2007 года свои замечания новому консультанту ЕКС г-ну Каролу Визеру по электронному адресу: [karol\\_wieser@yahoo.de](mailto:karol_wieser@yahoo.de), используя для этого форму, приведенную в приложении к настоящему документу (имеется только на английском языке).

Comments on standards submitted by CEN before the meeting

A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry

*Dispatch from CEN dated 22 November 2006*

Reference	Title of document	Where to refer in ADR/RID	Applicable sub-sections and paragraphs
prEN13082rev	Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment - Vapour transfer valve	6.8.3	

*Comments from members of the Joint Meeting:*

Country	Clause No./	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

*Dispatch from CEN dated 22 November 2006*

Reference	Title of document	Where to refer in ADR/RID	Applicable sub-sections and paragraphs
PrEN ISO 9809-1	Gas cylinders — Refillable seamless steel gas cylinders - Design, construction and testing — Part 1: Quenched and tempered steel cylinders with tensile strength less than 1 100 MPa (ISO/DIS 9809-1:2006)	6.2.2 and 6.2.5	

*Comments from members of the Joint Meeting:*

Country	Clause No./	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

Reference	Title of document	Where to refer in ADR/RID	Applicable sub-sections and paragraphs
PrEN ISO 9809-2	Gas cylinders - Refillable seamless steel gas cylinders - Design, construction and testing - Part 2: Quenched and tempered steel cylinders with tensile strength greater than or equal to 1100 MPa (ISO/DIS 9809-2)	6.2.2 and 6.2.5	

*Comments from members of the Joint Meeting:*

Country	Clause No./	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

Reference	Title of document	Where to refer in ADR/RID	Applicable sub-sections and paragraphs
PrEN ISO 9809-3	Gas cylinders - Refillable seamless steel gas cylinders - Design, construction and testing - Part 3: Normalized steel cylinders	6.2.2 and 6.2.5	

*Comments from members of the Joint Meeting:*

Country	Clause No./	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

Reference	Title of document	Where to refer in ADR/RID	Applicable sub-sections and paragraphs
prEN 15551	Railway applications – Freight wagons – Buffers	6.8.4 b)	TE22

*Comments from members of the Joint Meeting:*

Country	Clause No./	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
				The requirements of 6.8.4 TE22 and UIC 473 are adequately covered by the requirements of Annex I	

**B. Standards at Stage 3: Submitted for Final Voting**

*Dispatch from CEN dated November 22, 2006*

Reference	Title of document	Where to refer in ADR/RID	Applicable sub-sections and paragraphs
prEN 14894fv	LPG Equipment and accessories –Cylinder and drum marking	6.2.2	6.2.1.7

*Comments from members of the Joint Meeting:*

Country	Clause No./	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
<b>Decision of the Standards Working Group:</b>		Accepted: <input type="checkbox"/> Refused: <input type="checkbox"/>	<b>Comments: Not discussed due to lack of time</b>		

-----